

REQUEST FOR QUOTATION

استمارة طلب عرض اسعار

Subject: Supplying Refreshments and Consumables	العطاء : تجهيز مرطبات ومنظفات
Tender Number: 5	رقم العطاء: 5
Date: 20/10/2024	التاريخ: 2024/10/20
Submission Deadline: 30/10/2024 17:00 (Iraq time)	انتهاء التقديم: 2024/10/30 في 17:00 (توقيت العراق)
The Iraqi Institution for Development, a non-profit organization, is looking for qualified suppliers for supplying Refreshments and Consumables for one year.	تبحث المؤسسة العراقية للتنمية IID، وهي منظمة انسانية، عن شركة تجهيز وتوريد مرطبات ومنظفات لمدة سنة.
Terms of delivery	شروط التسليم
1. Delivery location: Mosul and Erbil 2. Delivery date: Within a maximum period of three days from the date of sending the purchase order	1. مكان التسليم: موصل و اربيل 2. تاريخ التسليم: خلال مدة أقصاها ثلاثة أيام من تاريخ ارسال أمر الشراء.
2. Application Instructions 1. This request is valid for 10 days. The deadline for submission of bids in 30/10/2024 at 17:00 (Iraqi time). 2. To inquire and send the request to the e-mail: tender@iidiraqi.org 3. Offers shall be submitted in English or Arabic, and in IQD. 4. Only complete applications will be considered. 5. Bidders must complete Annex No.1 template, sign and stamp the offer form and return it as one attachment and stamped and deliver as one sealed package to IID office in Mosul- Besan Neighborhood near Mukhtar office, house number 404/35 6. Submitting the offer does not obligate the institution in any way to award the contract, and the institution is not obligated to pay any financial costs incurred in preparing and submitting the offer. The Institution also assumes no responsibility for errors in the preparation and presentation of the offer. 7. Bidders must send a sample if applicable.	1. تعليمات التقديم: 1. هذا الاعلان صالح لمدة 10 ايام , حدد موعد اغلاق التقديم للعطاء 2024/10/30 الساعة 17:00 (بتوقيت العراق). 2. للاستفسار الى البريد الالكتروني: tender@iidiraqi.org 3. تقدم العروض باللغة الإنجليزية او العربية ، والعملة بالدينار العراقي. 4. سيتم النظر في الطلبات الكاملة فقط. 5. على مقدمي العطاءات تعبئة الملحق رقم 1 توقيعه وختمه وتسليمه بالطرف المختوم في مقر المنظمة في محافظة نينوى / موصل / حي بيسان / قرب مكتب مختار بيسان / رقم الدار 404/35. 6. تقديم العرض لا يلزم المؤسسة باي حال من الأحوال بمنح العقد، كما أن المؤسسة لا تلتزم بدفع أي تكاليف مالية متكبدة في اعداد وتقديم العرض. ولا تتحمل المؤسسة ايضا أية مسؤولية عن الأخطاء في إعداد وتقديم العرض. 7. يقوم المجهز بتقديم نماذج اذا لزم.

3. Terms and Conditions:

1. The bidder company should be from first class, or second class or third class.
2. The offer must be valid for 90 days after consideration.
3. Bidders must submit valid copies of all registration certificates from Iraqi financial authorities and authorities, attached to this application. This includes:
 - Valid official registration certificates / valid tax certificate
 - Company Institution certificate/agreement (including ownership list)
 - A bank account recognized in the name of the company for the purpose of payment.
4. The bidder must provide a signed and stamped technical and financial offer.
5. The bidder must provide product catalogs and ISO, EU, CE or any other applicable certificates.
6. Preference in selection will be given to suppliers who have previous experience in carrying out supply and supply operations in the humanitarian sector, in which case references must be included and referenced.
7. The supplies that are distributed must be from origins that are not banned internationally such as North Korea and Russia.
8. The Institution reserves the right to contact any former contractors and any financial or security authority for the purpose of verification.
9. The Institution have right to negotiate about materials prices.
10. Prices must include all service transportation and tax clearance fees.
11. The company bears all risks for any damage, shortage or damage to the supplied materials.
12. The quotation must be delivered in a sealed envelope, as well as delivery of samples of the required materials within the date specified above. No quotation submitted after the specified date will not be accept, please take in your consideration that the Iraqi Institution for Development is not obligated to purchase any of the products for which quotations have been given from any supplier.

4. Payment method and terms:

1. Payment Method: Payments will be make either as cash or by bank transfer or certified bank check and our institution will pay all bank charges.
2. Payment Term: Payment will be at the end of month after receipt/delivery of the service and according to the original invoice(s) from the supplier.

3. الشروط والأحكام:

1. يجب ان تكون الشركة المقدمة تصنيفها ما بين (**من الفئة الاولى - الى الفئة الثالثة) حصراً.**
2. أن تكون صلاحية العرض تسعون يوماً بعد النظر فيه.
3. على مقدمي العطاءات تقديم نسخ صالحة من جميع شهادات التسجيل من الهيئات المالية والسلطات العراقية (بغداد) مرفقاً مع هذا الطلب. وهذا يشمل:
 - أ. شهادات تسجيل رسمية وصالحة صادرة من بغداد.
 - ب. شهادة ضريبية سارية المفعول.
 - ت. شهادة تأسيس الشركة/ اتفاقية (بما في ذلك قائمة الملكية)
 - ث. حساب مصرفي معترف به باسم الشركة لغرض السداد.
4. على مقدمي العطاءات تقديم العروض الفنية والمالية موقعة ومختومة.
5. على مقدمي العطاءات تقديم عرض تفصيلي بالموصفات الفنية وتقديم الشهادات التالية: ISO, EU and CE: حسب المتوفر.
6. ستمنح الأفضلية في الاختيار للمجهزين الذين لديهم خبرات سابقة في اجراء عمليات التجهيز والتوريد في القطاع الإنساني، وفي هذه الحالة يجب تضمين المراجع والاشارة اليهم.
7. التجهيزات التي يتم توزيعها يجب أن تكون من المنشآت الغير محظورة دولياً. مثل كوريا الشمالية وحتى روسيا
8. تحتفظ المؤسسة بالحق في الاتصال بأي متعاقدين سابقين وباي سلطة مالية أو أمنية لغرض التدقيق.
9. المؤسسة لديها الحق باجراء تفاوض على السعر والمواد مع المجهزين الذين يكون قريبين للتاهل
10. يجب أن تشمل الأسعار كافة مصاريف نقل الخدمة والتخليص الضريبي.
11. تتحمل الشركة كافة المخاطر عن أي تلف او نقص او ضرر يلحق بالمواد المطلوبة.
12. يجب ارسال عروض الاسعار في غضون التاريخ المحدد اعلاه **ولن يتم قبول أي عرض** سعر يقدم بعد التاريخ المحدد علماً بأن المؤسسة العراقية للتنمية IID غير ملزمة بقبول أي عطاء من المنتجات تم إعطاء عروض أسعار لها من اي مورد كان.

4. طريقة الدفع والشروط:

1. طريقة دفع المستحقات: ستتم إجراء الدفعات اما نقداً أو كتحويل مصرفي أو شيك مصرفي مصدق وستدفع المؤسسة كافة الرسوم المصرفية.
2. مدة الدفع: سيتم دفع المستحقات في نهاية كل شهر بعد استلام / تسليم الخدمة ووفقاً للفاتورة (الفواتير) الأصلية من المجهز.

Company details تفاصيل ومعلومات الشركة	
1. Company name اسم الشركة	
2. Authorized representatives names and positions أسماء الممثلين المخولين ومناصبهم	Owner: المالك Partner: الشريك
3. Company registration details بيانات تسجيل الشركة	Registration no: رقم شهادة التسجيل Registration date: تاريخ شهادة التسجيل
4. Company type نوع الشركة	
5. Company address عنوان الشركة	
6. Contact information معلومات الاتصال	Phone: هاتف Mobile: هاتف محمول Email: البريد الالكتروني
Company bank details معلومات الشركة المصرفية	
Bank name and account: اسم البنك والحساب	
Bank address: عنوان البنك	

Bidder's comments: _____
ملاحظات مقدم العطاء

1. Valid of the offer: _____ (recommended: 1 month or more)
العرض صالح تحسين شهر او اكثر

2. Does the company need an operating advance (Yes) (No) _____
هل تحتاج الشركة الى سلفة تشغيلية (نعم) (لا)

If yes, what percentage of the total amount do you need _____
اذا نعم كم النسبة المئوية من المبلغ الكلي الذي تحتاجه

3. Terms of delivery: _____
شروط التسليم

4. Terms of payment: _____
شروط الدفع

I undersigned _____, agree to provide IID with items as upon following specifications, according to the general conditions and responsibilities in accordance with this application request.

أنا الموقع أدناه _____ ، أوافق على تجهيز المؤسسة العراقية للتنمية IID على الفقرات أعلاه والاجابة على المواصفات التالية ، ووفقاً للشروط والمسؤوليات العامة ووفقاً لطلب التقديم.

Name of Bidder's Authorized Representative: _____

اسم الشخص المخول لتقديم العطاء

Authorized signature and stamp : _____
ختم وتوقيع الشخص المخول

Date : _____
التاريخ

SUMMARY OF PREVIOUS RELEVANT ABILITY AND EXPERIENCE

ملخص عن القدرات والخبرات السابقة ذات صلة

Mention any previous relevant services undertaken that demonstrate experience working with humanitarian aid agencies, sorted by decreasing order of completion date.

اذكر أي خدمات سابقة ذات صلة تم إجراؤها والتي تظهر الخبرة في العمل مع وكالات المعونة الإنسانية ، مرتبة حسب الترتيب التنازلي لتاريخ الإنجاز.

Projects should have been undertaken in the past three years.

المشاريع المنفذة في السنوات الثلاث الماضية.

No.	Description of activities وصف النشاط	Location المكان	Client agency name اسم المنظمة او الوكالة	Start date تاريخ البدء	End date تاريخ الانتهاء	Cost in USD التكلفة بالدولار الامريكي	Client agency contact details معلومات الاتصال بالمنظمة او الوكالة
1.							
2.							
3.							
4.							

1. The supply includes the provinces of Erbil and Mosul. 2. Prices are in Iraqi dinars and will remain fixed throughout the contract duration (one year). 3. For any materials not listed in this list, prices must be in line with market rates. The procurement department will review these prices to ensure they do not exceed market rates. In the event of a violation of this clause, the organization will terminate the contract with the supplier	1. التجهيز يشمل محافظتي أربيل والموصل. 2. الاسعار بالدينار العراقي وستكون ثابتة خلال مدة العقد (سنة واحدة). 3. عند طلب مواد اخرى غير وارد في هذه القائمة يجب ان تكون ضمن أسعار السوق وستتم مراجعة اسعار هذه المواد والتحقق من عدم ارتفاعها عن الاسعار الموجودة في السوق من قبل قسم المشتريات وفي حال مخالفة هذا البند يحق للمنظمة الغاء العقد مع المورد.
--	---

NO.	Description وصف المادة	Unit of Measure الوحدة	Qty	Unite Price سعر الوحدة	Total Unit Price اجمالي سعر الوحدة
1	Coffee 100 gm glass	EA	1		
2	Coffee 225 gm	EA	1		
3	Tea 500gm	EA	1		
4	Mineral water 60pcs	EA	1		
5	Cappuccino 20 bag	EA	1		
6	Nescafe 24bag	EA	1		
7	Sugar 1 kg	EA	1		
8	Milk 400 gm	EA	1		
9	Biscuit 24 pcs	EA	1		
10	Cake 24 pcs	EA	1		
11	Juice 24 pcs	EA	1		
12	Mineral Water Size 17.5	EA	1		
13	Tissue 10 pcs	EA	1		
14	toilet paper 4Roll	EA	1		

15	Kitchen paper	EA	1		
16	Liquid Handwash 500ml	EA	1		
17	Air purifier	EA	1		
18	Glass Cleaner	EA	1		
19	Dishwashing Liquid 1000gm	EA	1		
20	Wet Tissue	EA	1		
21	Small plastic spoon Box	Box	1		
22	Tea Bag 25pcs	EA	1		
23	Green Tea 100bag	EA	1		
24	Paper cup with handle1 box	Box	1		
25	Clear water plastic 1000 pcs	Box	1		
26	Hand Sanitizer 500ml	EA	1		
27	Sterilizing Bleach	EA	1		
28	Floor cleaner liquid	EA	1		
	Total Amount For Tender				

ختم توقيع الشركة
Stamp and signature of Company